

# Tina

Operating instructions  
Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones  
Gebruiksaanwijzing  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Инструкция по эксплуатации



# Stadler Form®

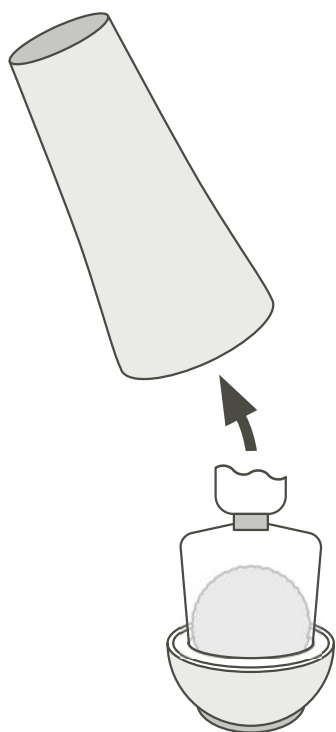
# Tina



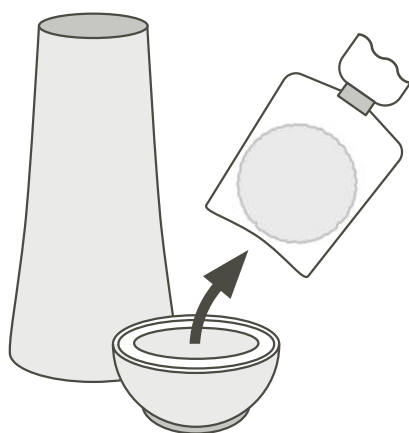
2  
2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY



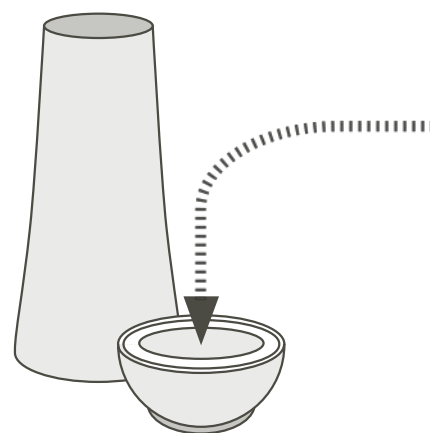
# Setting up



1

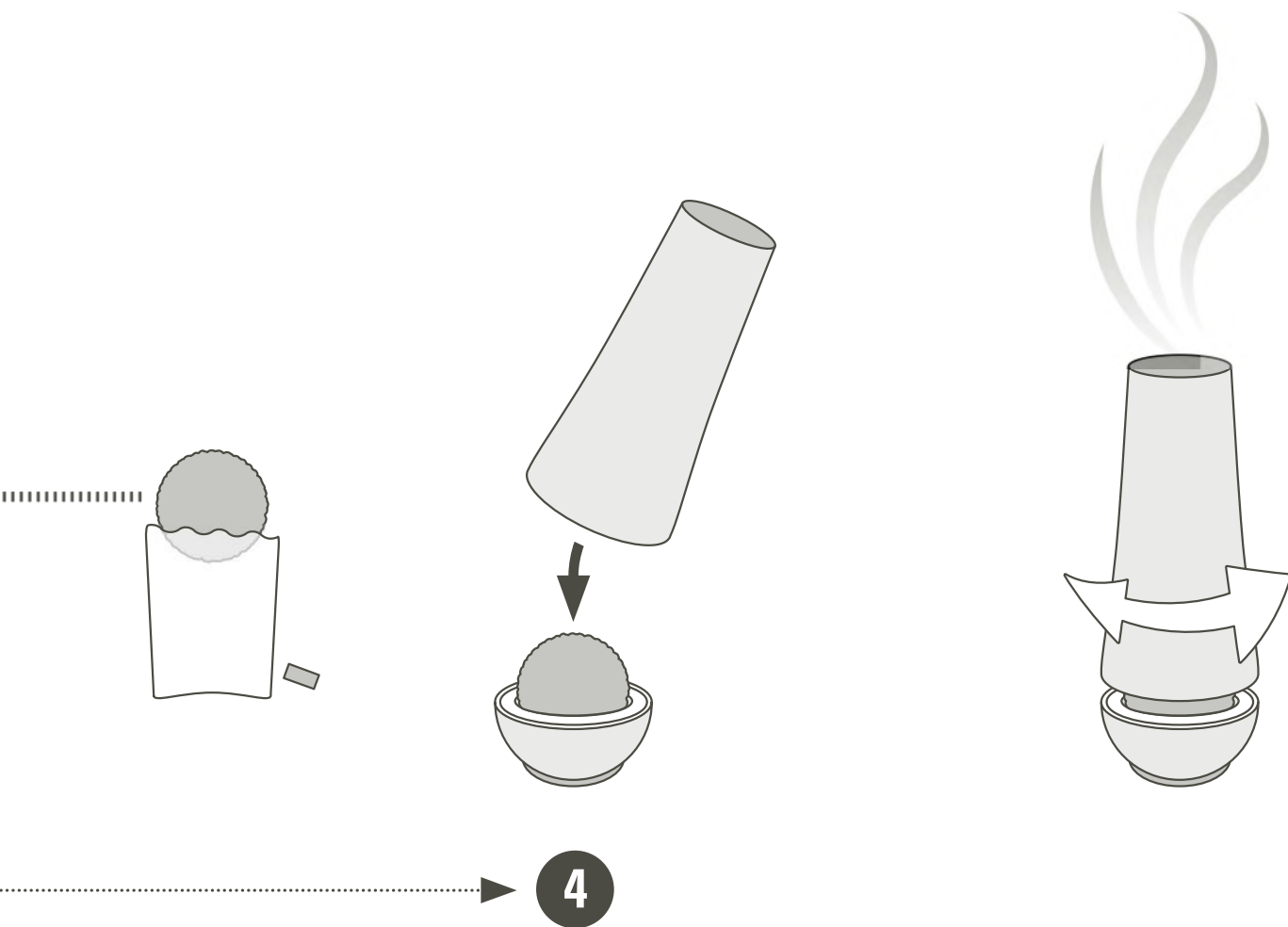


2



3

**FRAGRANCE EXPERIENCE MADE EASY  
DUFTERLEBNIS EINFACH GEMACHT  
LE PARFUM D'INTÉRIEUR EN TOUTE SIMPLICITÉ**





Share your feedback about Tina on:  
Teilen Sie Ihr Feedback von Tina auf:  
Partagez votre commentaire sur Tina :  
[www.stadlerform.com/Reviews](http://www.stadlerform.com/Reviews)



For frequently asked questions go to:  
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
[www.stadlerform.com/Tina/support](http://www.stadlerform.com/Tina/support)



Download instruction manual:  
Bedienungsanleitung hier herunterladen:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
[www.stadlerform.com/Tina/manual](http://www.stadlerform.com/Tina/manual)



Watch the video of Tina:  
Schauen Sie sich das Video zu Tina an:  
Regardez la vidéo du Tina :  
[www.stadlerform.com/Tina/video](http://www.stadlerform.com/Tina/video)

# Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist de speciale aromadiffuser-dame TINA aangeschaft. Hij zal u veel plezier doen en de ruimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

## **Apparaatbeschrijving**

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. USB-kabel
2. Voedingsadapter voor voeding
3. Aansluiting voor USB-kabel
4. Bovenstuk (naar boven draaien voor een intensievere geur)
5. Onderstuk
6. Status LED-lamp
7. Geuruitgang
8. Geurbal „White Amber“
9. Accustatus-indicator

## **Zo werkt uw apparaat**

Uw aromadiffuser werkt volgens het natuurlijke principe van verdamping. Een ventilator blaast lucht over de parels van de met geurolie gevulde geurbal en verspreidt zo de geur in de kamer.

## **Belangrijke veiligheidsinstructies**

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Bedien en bewaar het apparaat en de geurbal buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat op een veilige wijze en begrijpen welke gevaren er kunnen optreden. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Let op de spanningsgegevens op het apparaat.



- Gebruik geen beschadigde verlengkabels.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd.
- De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Deze apparaat mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 0.7 m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Houd het apparaat en de geurbal uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Dit apparaat heeft een lithium accu.
- In geval van acculekkage: vermijd contact met ogen en huid. Neem gemorste vloeistof op.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Laat het apparaat niet vallen. Anders kan de accu oververhit raken, brand veroorzaken, of de werking aantasten en de levensduur verkorten.
- Let erop dat het apparaat bij het gebruik een goede stabiliteit heeft en men niet over de netkabel kan struikelen.
- Het apparaat is niet tegen spattend water beschermd.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).

- Als de netkabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabrikant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur.
- Alleen met de meegeleverde adaptor gebruiken.
- Geurbal: Schadelijk bij inslikken. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voorkom lozing in het milieu.
- Bewaar de geurbal in de luchtdichte blisterverpakking als u hem niet gebruikt. Hij blijft dan langer houdbaar. De geurbal kan kleiner worden als u hem meerdere weken lang gebruikt.

## **Ingebruikname/bediening**

1. Plaats Tina in de gewenste positie op een vlak oppervlak. Sluit de USB-kabel (1) aan op de voedingsadapter (2) en op het apparaat (3) en steek de adapter in een geschikt stopcontact. U kunt ook de USB-kabel aansluiten op een andere voedingsbron, zoals een pc of een externe batterij (batterij/powerbank) met min. 2A. Het apparaat is uitgerust met een accu. Die maakt bij volledige oplading een gebruiksduur mogelijk van maximaal 30h zonder dat Tina moet worden aangesloten op de stroomvoorziening.

2. Verwijder het bovenste deel (4) door het stevig omhoog te trekken. Haal de bijgeleverde geurbal (8) uit het plastic zakje en leg de bal in het apparaat. Plaats daarna het bovenste deel weer op het onderste deel (5).
3. Neem Tina daarna in gebruik door het bovenste deel (4) naar boven te draaien. Tina gaat open en de ventilator begint automatisch de geur te verspreiden. Hoe verder u het bovenste deel opent, hoe sterker de geur wordt verspreid. Tijdens gebruik schijnt het ledlampje aan de voorkant (6) zachtjes naar beneden.
4. Aan de achterkant van het onderste deel bevindt zich naast de aansluiting voor de USB-kabel (3) de accustatus-indicator(9):
  - Normaal gebruik met volledig opgeladen accu: led brandt niet
  - Accustand bij 10 % of minder: led knippert
  - Accu wordt opgeladen: led brandt continuAls het apparaat volledig is opgeladen gaat de led uit. U kunt de USB-kabel nu eruit trekken en het apparaat op de accu gebruiken (max. 30h).

**Informatie:** De geurbal is er in 6 verschillende geuren: White Amber, Orange Bergamot, Red Jasmine, Blue Rosewood, Black Orchid, Yellow Vanilla. De geurballen zijn verkrijgbaar bij de winkel waar u ook uw Tina heeft gekocht.

## **Reiniging**

Voor elk onderhoud en na elk gebruik het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

**Let op:** Het toestel nooit onder water houden (gevaar voor kortsluiting).

- Tussendoor als u dat nodig vindt: Het toestel schoonmaken met een vochtige doek en daarna goed droogmaken.

- Tussendoor als u dat nodig vindt: van binnen schoonmaken: Neem de geurbal uit het apparaat en leg hem op een ondergrond die niet gevoelig is voor geurstoffen. Doe een klein scheutje afwasmiddel op een vochtig doekje of sponsje en neem het onderste deel en het bovenste deel hiermee af. Laat volledig drogen.

## **Reparaties**

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.

## **Verwijdering**

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat

het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel. De geurbal bestaat uit chloorvrij kunststof en kan via het huishoudelijk afval worden verwijderd. Afvalverwijdering accu: niet via het huisafval verwijderen. De elektrode is verpakt in isolerend papier, kan worden gerecycled en hergebruikt.



## Specificaties

Nominale spanning	100–240V / 50/60 Hz
Nominale vermogen	3.5W
Looptijd	tot 30h
Afmetingen	75 x 177 mm (diameter x hoogte)
Gewicht	300g
Geluidsdrempel	< 26dB(A)
Temperatuurbereik	
oplading accu	0–45 °C
Accumodel	PN102540
EU-verordening	CE / RoHS / EAC

**De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd**



# Warranty/Garantie/Garantie

## **2 Years warranty**

This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

## **2 Jahre Garantie**

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

## **Garantie 2 ans**

La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

# Garanzia /Garantía/Garantie/Garanti

## **2 anni di garanzia**

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

## **2 años de garantía**

Esta garantía cubre los defectos de construcción, fabricación y materiales. Están excluidas todas las piezas de desgaste y el uso indebido, o los daños indirectos provocados por la falta de limpieza y/o el descascarillado del dispositivo.

## **2 jaar garantie**

Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

## **2 års garanti**

Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og matrialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

# Takuu/Garanti/Garanti

## **2 vuoden takuu**

Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinnentyttä likaa.

## **2 års garanti**

Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slitedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

## **2 års garanti**

Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.







Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /  
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /  
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /  
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /  
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина

MANUFACTURER

**Stadler Form  
Aktiengesellschaft**

Chamerstrasse 174  
6300 Zug, Switzerland  
Phone +41 41 720 48 48

DISTRIBUTION EU

**Stadler Form Germany GmbH**

Alt-Heerdt 104  
40549 Düsseldorf, Germany  
Phone +49 211 97531-640



Design by Bernhard | Burkard

**Thanks to** all people involved in this project: Barry Huang for his engagement and organization, Jerry Lee with Shen Yongjiu for the main engineering and Shu Hebo for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos and Fabian Bernhard and Thomas Burkard for the unique design, Matti Walker for the elegant artwork.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

[www.stadlerform.com](http://www.stadlerform.com)

**Stadler Form**<sup>®</sup>